

# HKTS 9/16

Sistema de altavoces home theater

Manual del usuario  
Español



**harman/kardon®**  
Designed to Entertain.™

# HKTS 9/16 Sistema Home-Theater Manual de usuario

## Índice

|   |    |
|---|----|
| Introducción .....  | 3  |
| Descripción y funciones .....                               | 3  |
| Conexiones del panel trasero del subwoofer HKTS200SUB ..... | 4  |
| Colocación de los altavoces .....                           | 5  |
| Opciones de instalación .....                               | 5  |
| Conexiones del altavoz .....                                | 6  |
| Funcionamiento .....  | 10 |
| Solución de problemas .....                                 | 10 |
| Especificaciones .....                                      | 11 |

## Importantes Medidas de Seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Siga todos los consejos y tome las precauciones mencionadas.
4. Siga las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie la unidad sólo con un paño seco.
7. No bloquee ninguna de las oberturas de ventilación. Instale la unidad de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale la unidad cerca de dispositivos como radiadores, calefactores, estufas u otros dispositivos que disipen calor (incluyendo amplificadores).
9. No deshabilite las funciones de polaridad y toma de tierra de los conectores de corriente. Un conector con polaridad dispone de dos conductores, uno de mayor tamaño que el otro. Un conector con toma de tierra dispone de dos conductores y un tercer conductor de tierra. El tercer conductor se utiliza para su seguridad. Si el conector de corriente suministrado no se adapta a su toma de corriente local, consulte a un electricista para que realice la sustitución correspondiente.
10. Evite que el cable de corriente reciba pisotones, golpes o tirones, especialmente en sus conectores y en su salida de la unidad.
11. Utilice sólo anexos y accesorios especificados por el fabricante.
12. Utilice la unidad sólo con el soporte, trípode, carrito o superficie vendidos con la unidad o especificados por el fabricante. Si utiliza un carrito, realice los movimientos de transporte con cuidado para evitar cualquier daño a la unidad.



13. Desconecte la unidad durante tormentas eléctricas y períodos largos de tiempo de no utilización.
14. Diríjase a personal cualificado especializado para cualquier servicio que requiera la unidad. La unidad requerirá servicio técnico cuando el cable o conector de corriente se hayan dañado, algún objeto o líquido haya caído en su interior o la unidad haya sido expuesta a la lluvia o la humedad. También requerirá servicio técnico cuando la unidad no funcione correctamente o haya recibido algún golpe.
15. No exponga la unidad a circunstancias de contacto con el agua, y asegúrese de no colocar vasos o recipientes llenos de líquido sobre la unidad.
16. Para desconectar completamente el aparato de la corriente AC, desconecte el cable de corriente del conector AC de la unidad.
17. El conector del cable de corriente deberá quedar potencialmente operativo.
18. No exponga las baterías a circunstancias de calor excesivo o fuego.



El símbolo de una flecha en el interior de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de 'voltaje peligroso' sin aislar en el interior del recinto de la unidad. Dicho voltaje puede ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El símbolo de una exclamación en el interior de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de importantes instrucciones de mantenimiento y operación.

**PRECAUCION:** para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

## Harman Kardon® HKTS 9/16

### Convenciones tipográficas

Para ayudarle a utilizar este manual, hemos utilizado una serie de convenciones:

❶ – (un número en un círculo): señala un control o una conexión del panel trasero en la imagen del subwoofer del HKTS200SUB

**Ejemplo** (estilo negrita): indica el nombre de un control específico o la conexión del panel trasero en el subwoofer del HKTS200SUB

**E J E M P L O** (tipo OCR): señala un control o una configuración de encendido en el subwoofer del HKTS200SUB

# Harman Kardon® HKTS 9/16

## Introducción

Gracias por adquirir el sistema de altavoces Harman Kardon® HKTS 9/16, que le permitirá disfrutar durante muchos años de su música favorita. El HKTS 9/16 ha sido diseñado específicamente para ofrecerle toda la diversión y la potencia del cine en su propia sala de estar.

Si bien es cierto que tanto el HKTS 9/16 disponen de una electrónica avanzada y unos componentes de vanguardia, su conexión y funcionamiento son bastante simples. Sus cables y conexiones con códigos de colores y sus sencillos controles hacen que el HKTS 9/16 sea muy fácil de usar.

Para disfrutar al máximo de su nuevo sistema de altavoces de home theater, le recomendamos que dedique unos minutos a leer completamente este manual. De esta forma se asegurará de realizar correctamente las conexiones con su receptor (preamplificador o procesador), amplificador u otros dispositivos. Si, además, dedica unos minutos a aprender las funciones de los distintos controles, aprovechará toda la potencia y perfección que el HKTS 9/16 es capaz de ofrecer.

Si tiene alguna pregunta sobre este producto, su instalación o su funcionamiento, póngase en contacto con su distribuidor: él es el que mejor puede informarle.

## Descripción y funciones

El HKTS 9/16 es un sistema completo de home theater compuesto por seis piezas y que incluye:

- Un subwoofer de 8 pulgadas que se alimenta con 200 vatios.
- Cuatro altavoces satélite bidireccionales con blindaje de video (los altavoces satélite HKTS 16 incluyen controladores duales) para las posiciones izquierda y derecha frontal e izquierda y derecha trasera (surround).
- Un altavoz central dedicado con doble controlador, blindaje de video y adaptación de voz.
- Pies de apoyo y soportes para instalar en la pared los altavoces satélite y un soporte para instalar en la pared el altavoz central.
- Todos los cables que necesita para conectar los altavoces a su receptor, preamplificador/procesador o amplificador.

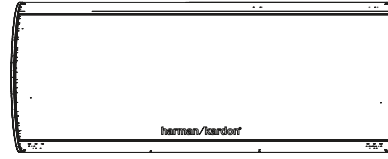
Todos los cables del altavoz utilizan un sistema de códigos de colores que cumplen con la norma de la *Consumer Electronics Association* (CEA®). Este sistema de codificación en colores evita los errores en la conexión de los altavoces, sobre todo si utiliza el sistema HKTS 9/16 con un receptor Harman Kardon.

Se incluyen soportes de estantería y anclajes de pared para los cuatro altavoces satélite. También están disponibles en su distribuidor habitual Harman Kardon los soportes para suelo HTFS 2.

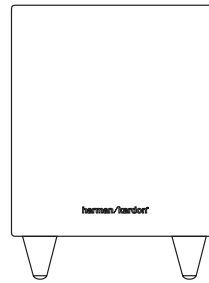
Hace cincuenta años, Harman Kardon inventó el receptor de alta fidelidad. Gracias a sus funciones avanzadas y a un diseño del circuito consolidado, el HKTS 9/16 constituye el perfecto complemento para el receptor Harman Kardon y para cualquier sistema de *home theater*.

## Incluye

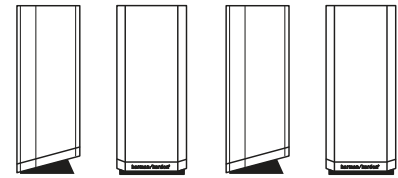
Un altavoz de Canal Central



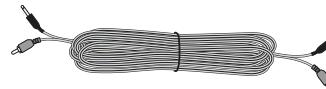
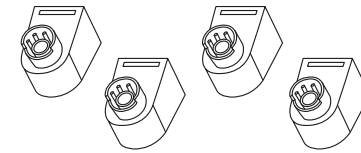
Un subwoofer eléctrico



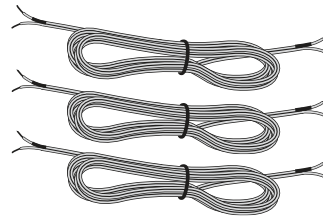
Cuatro altavoces satélite: un altavoz frontal izquierdo, un altavoz frontal derecho y dos altavoces traseros de sonido surround con etiquetas de colores (se muestran con los pies de apoyo incluidos). (se muestran los satélites HKTS 9)



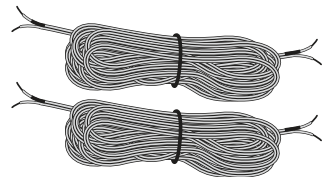
Cuatro soportes para instalar en la pared los altavoces satélite



Un cable activador LFE(efectos de baja frecuencia) de combinación para conectarlo al subwoofer (el cable LFE tiene conectores de color púrpura)

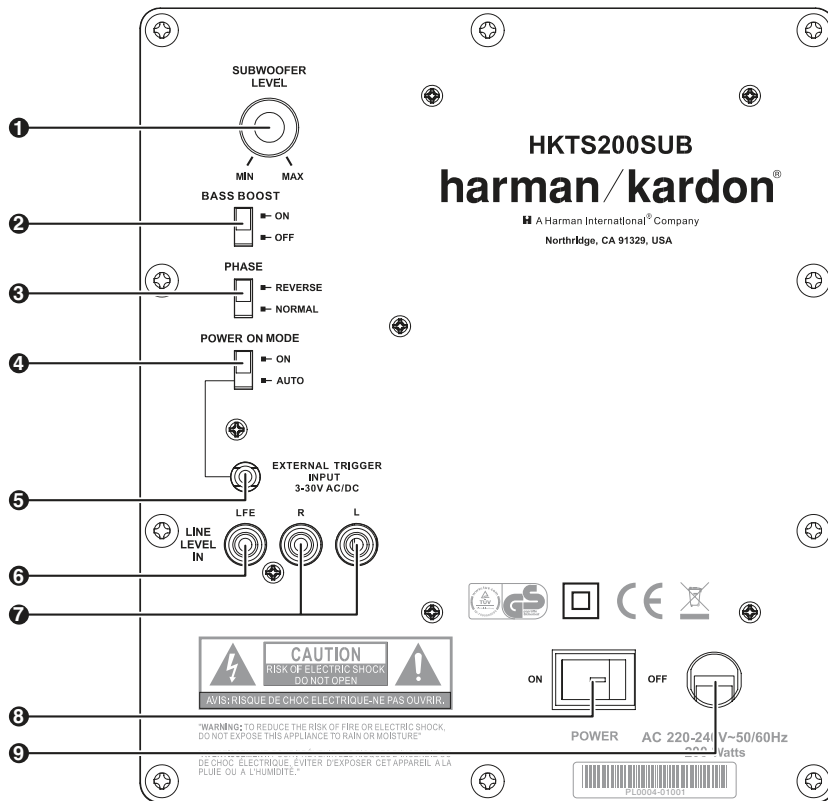


Tres cables del altavoz de seis metros (19,7 pies) de longitud para conectar con los altavoces satélite frontal (rojo y blanco) y central (verde)



Dos cables de altavoz de doce metros (39,4 pies) de longitud para conectar el receptor a los satélites traseros de sonido surround (gris y azul)

# Conexiones del panel trasero del HKTS200SUB



- 1 **Control del nivel del subwoofer:** Utilice este control para ajustar el volumen del HKTS-200SUB. Gírelo hacia la derecha para subir el volumen y hacia la izquierda para bajarlo.
- 2 **Interruptor potenciador de graves:** Para mejorar el rendimiento en baja frecuencia del HKTS200SUB, sitúe este interruptor en **ON**. Si desea un rendimiento normal en baja frecuencia, sitúe este interruptor en **OFF**.
- 3 **Interruptor de fase:** El interruptor de fase **3** determina si el movimiento de la membrana del HKTS200SUBs está en fase con el altavoz satélite. Si el subwoofer subwoofer está fuera de fase con los satélites, la onda de sonido producida por el subwoofer puede ser cancelada, reduciendo el impacto de bajos y el impacto sonoro. Este fenómeno depende en gran medida de la situación relativa de los altavoces en la habitación. En la mayoría de los casos el interruptor de fase **3**, debería estar en la izquierda en su posición **NORMAL**. Sin embargo, esto no daña la experiencia, y puedes dejar el interruptor de fase **3** en la posición que maximiza la respuesta de bajos e impacto.
- 4 **Interruptor del modo de encendido:** Cuando se sitúa en la posición **AUTO** y cuando el interruptor de encendido se coloca en **ON**, el HKTS200SUB se encenderá automáticamente al recibir una señal sonora y entrará en modo en espera si no recibe ninguna señal sonora en unos 15 minutos. Si este interruptor se sitúa en la posición **ON**, el HKTS200SUB permanecerá encendido tanto si recibe una señal sonora como si no. La luz LED del panel superior del HKTS200SUB indica si el subwoofer está en modo encendido o en modo de espera.
  - Cuando la LED está encendida de color blanco, será señal de que el HKTS200SUB está encendido.
  - Cuando la LED está apagada, es porque el HKTS200SUB se encuentra en modo de espera.
 Si el interruptor maestro de encendido **3** se sitúa en **OFF**, la LED no se encenderá, sea cual sea la configuración en que esté situado el interruptor de modo de encendido **4**.
- 5 **Entrada activadora externa:** Utilice el minenchufe del cable activador LFE de combinación para conectar la **entrada activadora externa** con la salida activadora de otro componente compatible. Cada vez que se detecte una señal activadora de entre 3 y 30 V (CA o CC), se encenderá el amplificador del HKTS200SUB. El amplificador del HKTS200SUB se desactivará cuando cese la señal activadora (esto se producirá si el interruptor del modo de encendido **4** está en posición **AUTO**).

- 6 **Conector de entrada LFE de nivel de línea:** Utilice el conector LFE (púrpura) del cable activador LFE de combinación para conectar el la **entrada LFE de nivel de línea** a la salida dedicada del subwoofer de un receptor o preamplificador/procesador. Esta entrada evita el circuito crossover interno del HKTS200SUB, de forma que se utilice únicamente con entradas del subwoofer filtradas con filtro de paso bajo. Si su receptor o preamplificador/procesador no tiene una salida de subwoofer dedicada con filtro de paso bajo, debería utilizar en su lugar los conectores de **entrada L/R de nivel de línea 7**.
- 7 **Conectores de entrada L/R de nivel de línea:** Utilice estos conectores si su receptor o su preamplificador/procesador no dispone de un decodificador de sonido surround o de una salida de subwoofer con filtro de paso bajo.
  - Si su receptor o su preamplificador/procesador dispone de una salida separada para el subwoofer, utilice el conector LFE de color púrpura del cable activador LFE de combinación que se incluye para conectarlo a alguno de los conectores de **entrada L/R de nivel de línea**.
  - Si su receptor o su preamplificador/procesador no dispone de una salida separada para el subwoofer, utilice dos adaptadores en Y (no incluidos). Conecte un extremo sencillo del adaptador a la salida del preamplificador de la unidad para ese canal. Conecte uno de los extremos dobles del adaptador a la entrada del amplificador principal de ese canal y conecte el otro extremo doble del adaptador a uno de los **conectores de entrada L/R de nivel de línea** del HKTS200SUB. Repita con el otro adaptador Y, el canal del preamplificador, la entrada del amplificador principal y el **conector de entrada L/R de nivel de línea** del HKTS200SUB.
- 8 **Interruptor de encendido:** Sitúe este interruptor en la posición **ON** para activar el HKTS-200SUB. El subwoofer entrará en modo de encendido o de espera, dependiendo de la configuración del interruptor del modo de encendido **4**.
- 9 **Cable de alimentación (no extraíble):** Una vez realizadas y comprobadas todas las conexiones del altavoz y del subwoofer descritas en este manual, conecte este cable a la salida eléctrica *no conmutada* para que el HKTS200SUB funcione correctamente. NO conecte este cable a las salidas accesorias que se encuentran en algunos componentes de audio.

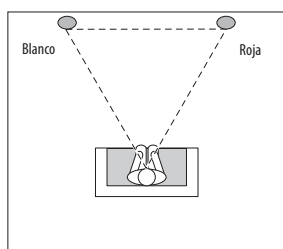
# Colocación de los altavoces

## Sistema de codificación en colores

Para facilitarle al máximo la instalación del sistema de altavoces *home theater*, el HKTS 9/16 utilizan el sistema de codificación en colores para canales establecido por la CEA. El sistema incluye un juego de etiquetas adhesivas de colores que se pueden colocar cerca de los terminales de cada uno de los cuatro altavoces satélite, de acuerdo con la tabla que le mostramos más abajo. No importa cuál de los altavoces satélite utiliza para cada una de las posiciones frontales o traseras. El altavoz central y el de subgrave activo disponen de otro código de color.

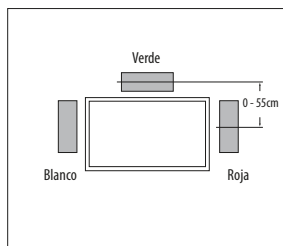
| Posición del altavoz | Banda de color del cable |
|----------------------|--------------------------|
| Frontal izquierdo    | Blanco                   |
| Frontal derecho      | Roja                     |
| Central              | Verde                    |
| Surround izquierdo   | Azul                     |
| Surround derecho     | Gris                     |
| Subwoofer            | Púrpura                  |

### Altavoces delanteros



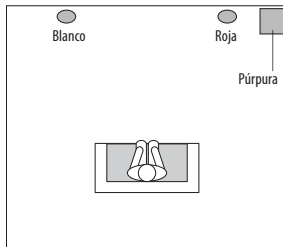
Coloque los altavoces frontales a la misma distancia entre sí que lo están de la posición de escucha (el lugar desde donde escuchará el HKTS 9/16). Deberían colocarse aproximadamente a la misma altura del suelo que los oídos del oyente. También pueden inclinarse hacia el oyente.

### Altavoz de canal central



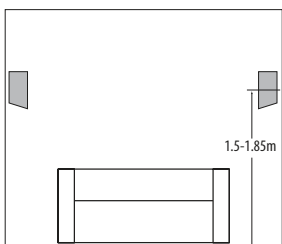
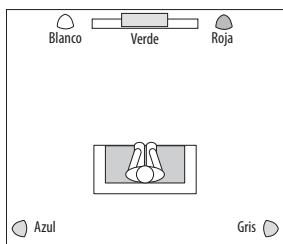
El altavoz central debe colocarse ligeramente detrás (más lejos del oyente) de los altavoces frontales izquierdo y derecho. Su centro debería quedar a una distancia no superior a 55 cm (2 pies) por encima o por debajo de los *tweeters* de los altavoces frontales izquierdo y derecho. Suele ser adecuado situar el altavoz central encima del televisor, tal y como se muestra en el dibujo.

### Altavoz de subgraves



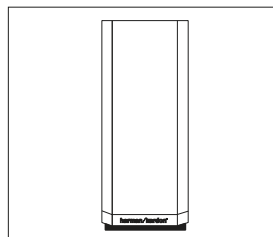
Sin embargo, la mejor reproducción de los graves se oye cuando se coloca el altavoz de subgraves en una esquina de la misma pared en la que están situados los altavoces delanteros. Es mejor hacer pruebas con el altavoz de subgraves colocando provisionalmente dicho altavoz en la posición de escucha y moviéndolo por la sala hasta que la reproducción de los graves sea óptima. Colocar entonces el altavoz de subgraves en dicha ubicación.

### Altavoces envolventes

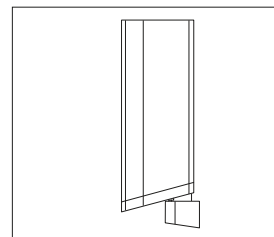


Coloque los dos altavoces surround ligeramente por detrás de la posición de escucha. Lo ideal es que se encaren entre sí y que estén un nivel más alto que los oídos del oyente. Si esto no es posible, puede colgarlos en una pared que esté detrás de la posición de escucha, encarando hacia delante. Los altavoces surround no deberían llamar la atención. Experimente con distintas colocaciones hasta que logre un sonido ambiental difuso acompañando al material del programa principal que se escucha de los altavoces frontales.

### Satélites y altavoces envolventes



Deberá colocar los altavoces satélite sobre una estantería.

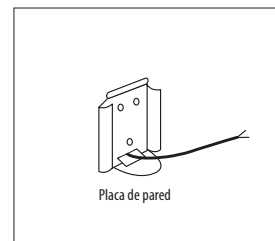
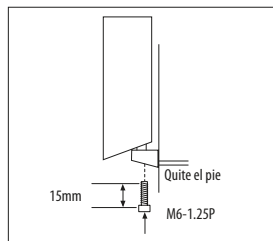


Se pueden colgar en la pared utilizando los anclajes suministrados.

## Opciones de Montaje

### Instalación en la pared

Desatornille el tornillo que une el soporte negro con la parte inferior del altavoz. Guarde el soporte en un lugar seguro por si lo necesitara en alguna instalación posterior.



Monte la placa de anclaje de pared en la ubicación deseada en la pared.

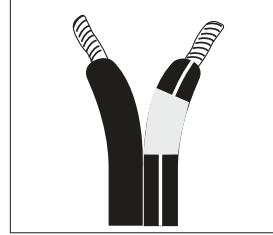
Si es posible, coloque los altavoces de manera que los tornillos (no suministrados, utilícelos de la medida #8) puedan instalarse directamente en una placa de madera. Si esto no es posible, utilice anclajes de pared que soporten por lo menos 11,5 kg de peso. **El cliente es el responsable de la elección y el uso del material adecuado para el montaje, disponible en tiendas especializadas, para conseguir un anclaje en la pared seguro y adecuado.**

Tal como indican las instrucciones de conexión de los altavoces (páginas 6 a 9), pase el cable de altavoz apropiado a través de la abertura de la placa y a través de la parte posterior de la pieza de anclaje, tal como muestra la figura.

## Conexiones de los Altavoces

**NOTA IMPORTANTE:** Antes de proceder a la conexión de los altavoces, asegúrese de que su receptor de audio o su amplificador de potencia está desconectado y preferiblemente desenchufado de la toma de corriente AC. No conecte el subwoofer HKTS200SUB a la fuente de corriente CA hasta que haya conectado todos los cables del altavoz.

Los terminales electrónicos y de altavoz tienen sus correspondientes indicaciones (+) y (-). La mayoría de fabricantes de altavoces y aparatos electrónicos, incluyendo Harman Kardon, utilizan el color rojo para indicar el terminal (+) y el color negro para indicar el terminal (-).



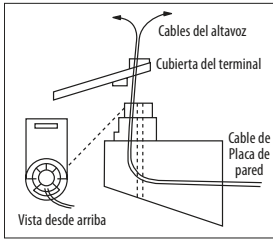
Los receptores Harman Kardon más modernos, de acuerdo con las últimas normas CEA, utilizan otros colores para indicar algunas de las posiciones de los altavoces.

El sistema HKTS 9/16, además de presentar la codificación en rojo y negro para indicar las conexiones en positivo y negativo, incluye una banda de color en el terminal positivo de ambas puntas de todos los cables y un color de identificación para cada uno de los cuatro altavoces satélite, de acuerdo con la lista mostrada en la página 5. El altavoz central tiene un terminal (+) verde, y el altavoz de subgrave tiene una conexión de entrada de color morado. Este sistema le ayudará en la identificación de las correctas ubicaciones de los altavoces y le asegurará una conexión correcta a los distintos terminales de su receptor o amplificador.

El terminal (+) del cable de altavoz está indicado con una raya y dispone de una banda que muestra el color que indica la correspondiente posición del altavoz. Es importante conectar todos los altavoces de manera idéntica: (+) en el altavoz deberá conectarse con (+) en el amplificador y (-) en el altavoz deberá conectarse con (-) en el amplificador.

Con la llegada de los sistemas multicanales de sonido envolvente, el hecho de conectar todos los altavoces del sistema con la polaridad adecuada es de suma importancia, para mantener el ambiente y la direccionalidad del material de los programas.

Para conectar los cables de altavoz suministrados a los terminales ubicados en la parte inferior de los altavoces satélite y frontal, presione la muesca roja o negra, introduzca la parte de cable pelado en el agujero, y deje de presionar la muesca. Tire suavemente del cable para comprobar que éste ha sido correctamente colocado.

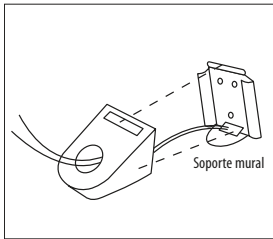


La pieza de anclaje tiene dos oberturas en la parte superior: Un agujero circular para el tornillo y, delante de ésta, una obertura en forma de arco. El cable de altavoz deberá ser conducido por la obertura en forma de arco, no a través de la obertura para el paso del tornillo.

Coloque la pieza de anclaje junto con la placa de pared, insertando la pieza de la parte superior de la placa en la ranura de la parte superior de la pieza de anclaje.

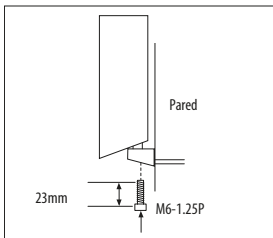
Haga pasar el cable por el agujero de la tapa de los terminales, y conecte los cables a los terminales del altavoz, asegurándose de mantener la polaridad correcta (consulte "Conexiones del altavoz").

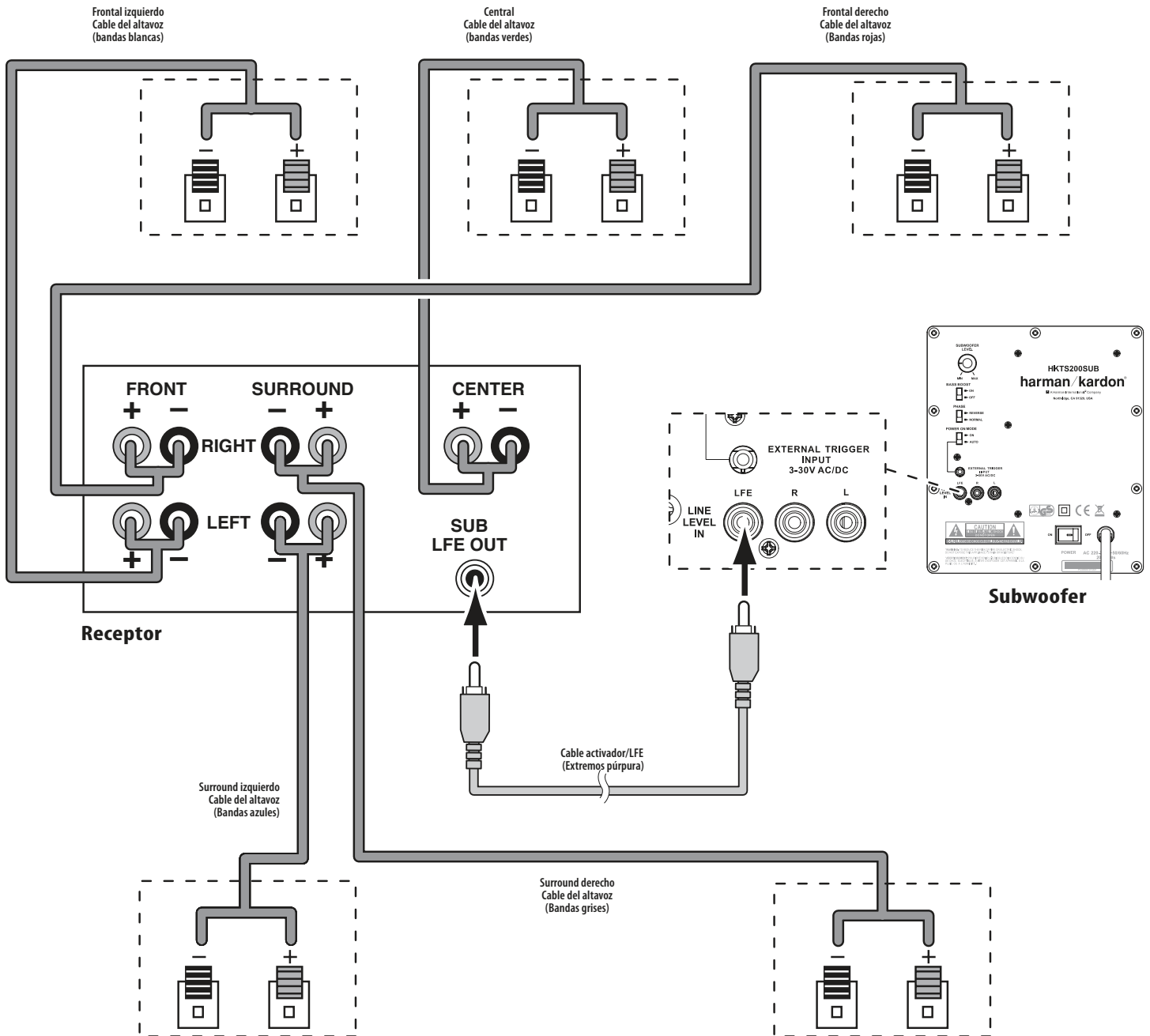
Coloque la tapa de los terminales de manera suave sobre la parte inferior del altavoz, de manera que los terminales queden tapados. La pieza de anclaje encaja con la obertura circular de la tapa de terminales.



Introduzca la placa de soporte suministrada en la parte inferior de la tapa de terminales, y atornillela. El anclaje deberá quedar seguro pero deberá permitir un pequeño movimiento de pivotaje de la pieza.

El altavoz montado sobre la pared deberá poder pivotar de un lado a otro. Aún así, el anclaje no está diseñado para tener movimiento vertical, y su movimiento forzado podría dañar tanto la pieza de anclaje como la pared. En tal caso, los daños no serán cubiertos por nuestra garantía.





ESPAÑOL

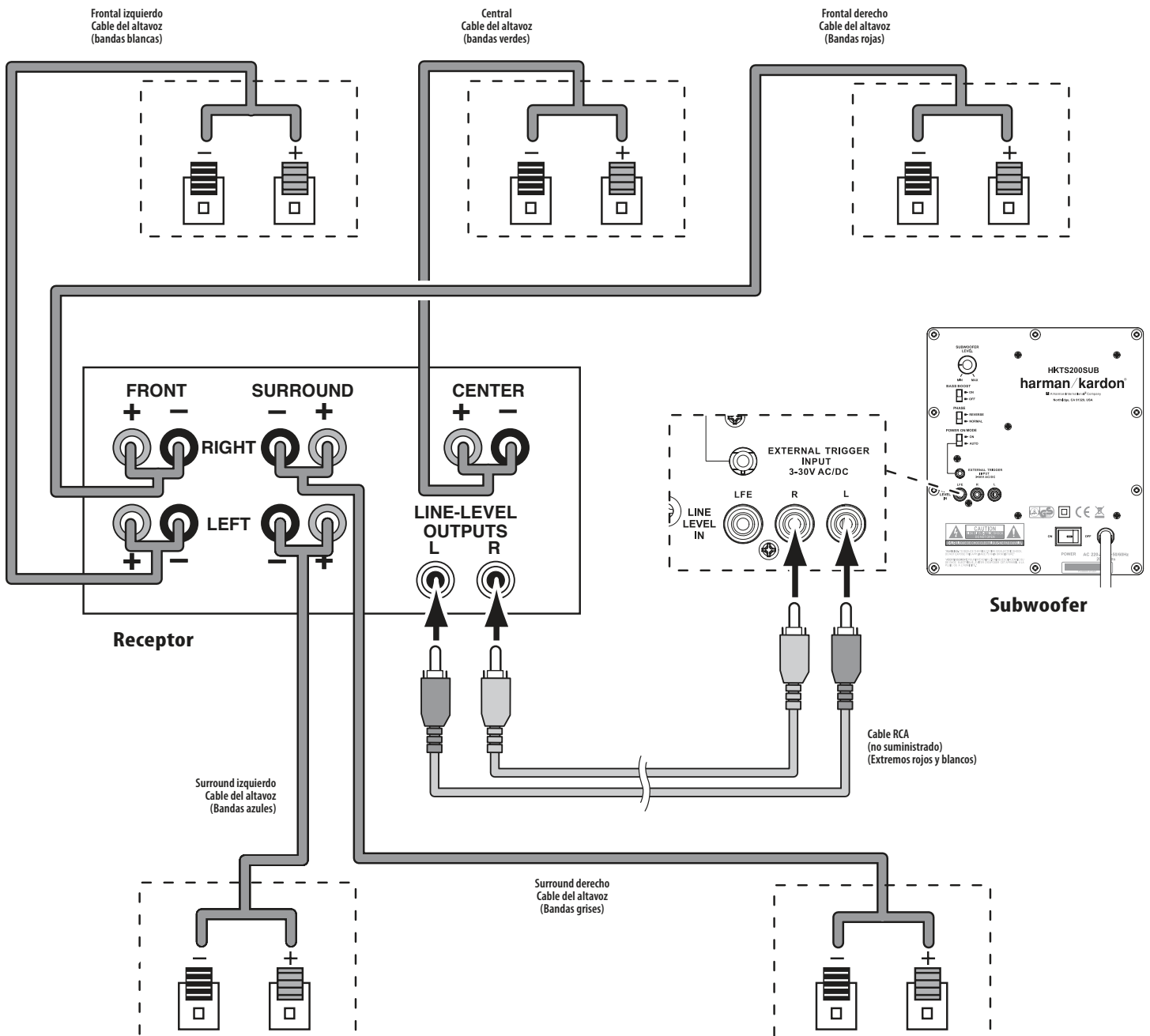
### Conectar el *subwoofer* a un receptor o a un preamplificador/procesador con una salida dedicada al *subwoofer*

Utilice este método de instalación para los receptores y preamplificadores/procesadores que tengan una salida dedicada al *subwoofer* con filtro de paso bajo (también llamada gestión de graves). Si la salida dedicada al *subwoofer* no dispone de un filtro de paso bajo, siga las instrucciones del apartado *Conectar el subwoofer a un receptor o a un preamplificador/procesador con salidas de línea*, en la página 8.

Utilice el conector LFE (púrpura) del cable activador LFE de combinación suministrado para conectar el **cable de entrada LFE de nivel de línea** ⑥ del HKTS200SUB a la salida dedicada del *subwoofer* (o salida LFE) de su receptor o preamplificador/procesador.

Conecte los altavoces satélite y el altavoz central a los correspondientes terminales del altavoz del receptor o amplificador.

Si su receptor o preamplificador/procesador dispone de un menú de configuración, configúrelo para activar el *subwoofer* y elija Pequeño para los altavoces frontal izquierdo, frontal derecho, central y *surround*. Cuando haya realizado y verificado todas las conexiones, enchufe el **cable de alimentación CA 8** del HKTS200SUB a una salida CA activa.



## Conectar el subwoofer a un receptor o a un preamplificador/procesador con salidas de línea

Utilice este método de instalación para los receptores y los preamplificadores/procesadores que no tienen una salida dedicada al *subwoofer*, pero sí tienen salidas de línea de nivel del preamplificador (controladas por el volumen). Si el receptor o el preamplificador/procesador tiene una salida dedicada al *subwoofer* con filtro de paso bajo, consulte el apartado *Conectar el subwoofer a un receptor o a un preamplificador/procesador con una salida dedicada al subwoofer*, en la página 7.

Si va a conectar con un receptor que tiene salidas de línea a la izquierda y a la derecha que no están conectadas a las entradas del amplificador, conecte el conector LFE (púrpura) del cable activador LFE de combinación a una de esas salidas y a alguno de los **conectores de entrada L/R de nivel de línea 7** del HKTS200SUB. Utilice un segundo cable RCA (no suministrado) para conectar la otra salida de línea del receptor o el preamplificador al otro **conector de entrada L/R de nivel de línea 7** del HKTS200SUB.

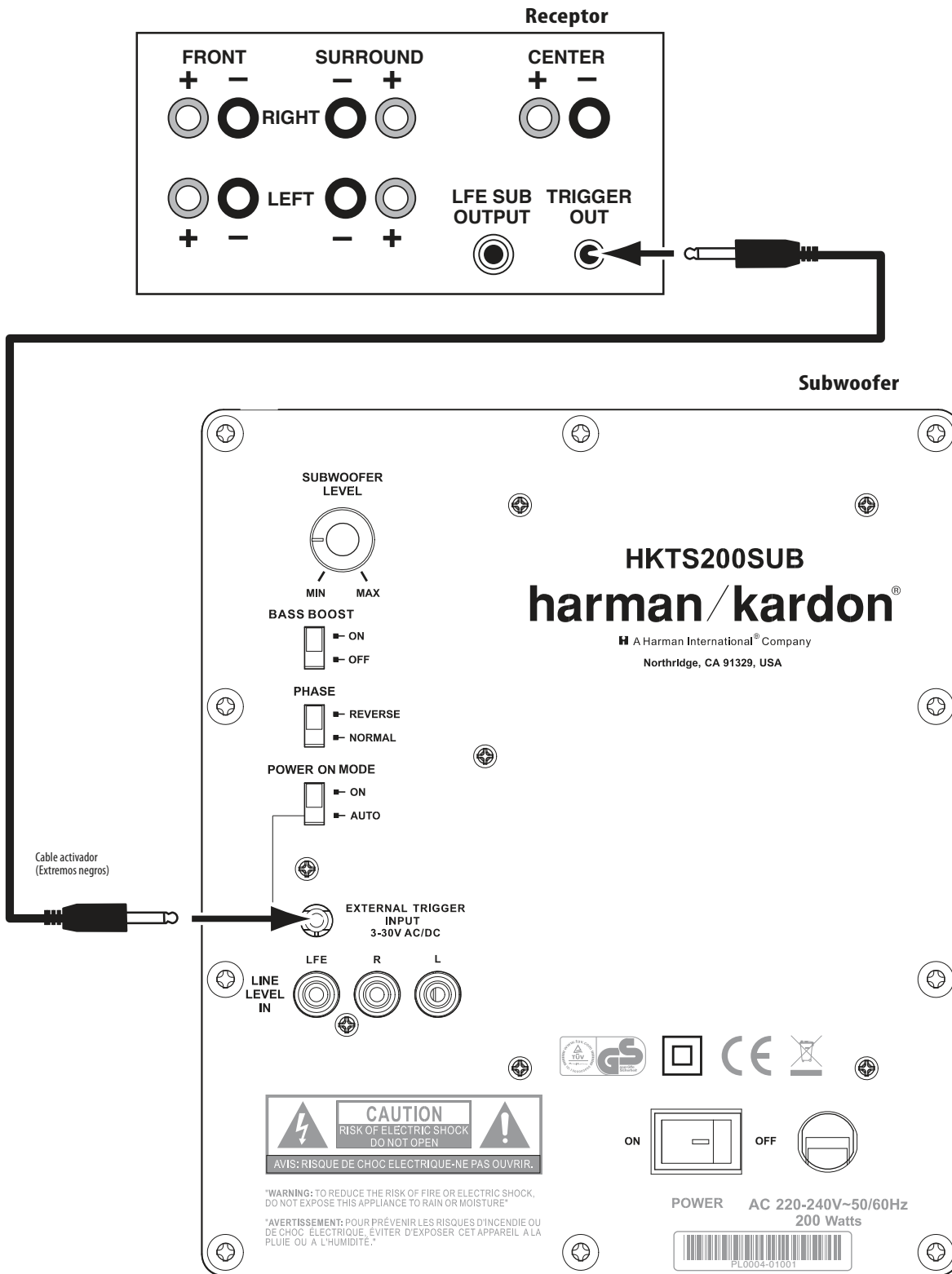
Si va a realizar la conexión con un receptor o con un preamplificador o procesador que tenga salidas de línea izquierda y derecha conectadas a las entradas frontales izquierda y derecha del amplificador, conecte los extremos sencillos del adaptador Y (no suministrado) a las salidas de línea derecha e izquierda del receptor o del procesador. Conecte uno de los extremos dobles del adaptador Y a los **conectores de entrada L/R de nivel de línea 7** del HKTS200SUB y conecte el otro extremo doble a las entradas frontales izquierda y derecha de su amplificador.

Conecte los altavoces satélite y el altavoz central a los correspondientes terminales de altavoz del receptor o amplificador.

Si su receptor o preamplificador/procesador dispone de un menú de configuración, configúrelo para activar el *subwoofer* y elija *Pequeño* para los altavoces frontal izquierdo, frontal derecho, central y *surround*.

Cuando haya realizado y verificado todas las conexiones, enchufe el **cable de alimentación 9** CA del HKTS200SUB a una salida CA activa.





ESPAÑOL

### Conexión a una fuente de voltaje desencadenadora

Si su preamplificador, procesador u otro componente de audio o video tiene una fuente de voltaje desencadenadora que suministra entre 3 y 30 V (CA o CC), **conéctela al conector de entrada desencadenador externo** ⑤ del HKTS200SUB. Si la conexión de voltaje desencadenadora del componente tiene un minenchufe de 3,5 mm, puede utilizar el cable activador/LFE de combinación para realizar la conexión.

NOTA: Por favor no conecte el subwoofer el cable del trigger ON/OFF a la salida del mando a distancia (salida IR) de tu sistema home cinema o receptor surround. Esto podría llevar a un mal funcionamiento.

# Funcionamiento

## Encendido y apagado del subwoofer

Sitúe el interruptor de encendido ③ del HKTS200SUB en posición de  $\diamond N$ .

- Si el Interruptor de modo de encendido ④ se sitúa en **AUT  $\diamond$** , el HKTS200SUB se encenderá automáticamente al recibir una señal sonora y entrará en modo en espera si no recibe ninguna señal sonora en 15 minutos. La luz LED del HKTS200SUB se encenderá de color blanco cuando el *subwoofer* esté encendido y permanecerá apagada cuando esté en modo de espera.
- Si el Interruptor de modo de encendido ④ se sitúa en  $\diamond N$ , el HKTS200SUB permanecerá encendido en todo momento. La LED del HKTS200SUB se iluminará de color blanco.
- Si el conector de entrada desencadenador externo ⑤ se conecta a la fuente de voltaje desencadenadora, el HKTS200SUB se activará cada vez que exista un voltaje desencadenador, y entrará en modo de espera entre después de que cese el voltaje trigger, sea cual sea la posición del interruptor de modo de encendido ④.

En caso de que se ausente de casa durante un tiempo prolongado, o si no piensa utilizar el subwoofer durante un periodo de tiempo largo, sitúe el interruptor de encendido ③ en la posición  $\diamond FF$ .

## Ajustes del subwoofer: volumen

Utilice el control de nivel del subwoofer ① para ajustar el volumen del HKTS200SUB. Gire el botón hacia la derecha para subir el volumen del subwoofer y hacia la izquierda para bajarlo.

## Ajustes del subwoofer: fase

El interruptor de fase ② determina si el movimiento de la membrana del HKTS200SUBs está en fase con el altavoz satélite. Si el subwoofer subwoofer está fuera de fase con los satélites, la onda de sonido producida por el subwoofer puede ser cancelada, reduciendo el impacto de bajos y el impacto sonoro. Este fenómeno depende en gran medida de la situación relativa de los altavoces en la habitación.

Aunque en la mayoría de los casos el interruptor de fase ②, debería estar en la izquierda en su posición **NORMAL**, no hay una absoluta configuración correcta para la el interruptor de fase ②. Cuando el HKTS 90UB está adecuada fase con los satélites, el sonido será más claro y tendrá máximo impacto. Esto hará ruidos percutores como una batería, piano sonando más reales. El mejor camino para fijar el interruptor de fase ② es escuchar la música que le sea familiar y fijar esta posición que dan la batería y los instrumentos de percusión de máximo impacto.

## Ajustes del subwoofer: mejora de graves

Cuando se sitúa en la posición  $\diamond N$ , el interruptor potenciador de graves ② mejora el rendimiento en baja frecuencia, logrando graves con más impacto, algo que seguramente prefiera a la hora de ver películas o escuchar música. Puede experimentar todo lo que quiera con este control: situando el interruptor en la posición  $\diamond FF$  obtendrá un rendimiento normal en baja frecuencia.

# Resolución de problemas

### Si no se obtiene sonido de ninguno de los altavoces:

- Compruebe que el receptor/amplificador está encendido y que la fuente se está reproduciendo.
- Asegúrese de que todos los cables y conexiones entre el receptor/amplificador y los altavoces están conectados correctamente.
- Asegúrese de que ninguno de los cables del altavoz esté raído, cortado o perforado.
- Cerciórese de que su receptor/amplificador funciona correctamente.

### Si no se obtiene sonido de uno de los altavoces:

- Compruebe que el control de balance de su receptor o amplificador no está configurado totalmente en un canal.
- Compruebe el procedimiento de configuración del altavoz de su receptor o amplificador para cerciorarse de que el altavoz en cuestión está activado y de que su nivel de volumen no se ha bajado al máximo.
- Asegúrese de que todos los cables y conexiones entre el receptor/amplificador y el altavoz están conectados correctamente.
- Asegúrese de que los cables del altavoz no estén raídos, cortados o perforados.

### Si no se obtiene sonido del altavoz central:

- Compruebe el procedimiento de configuración del altavoz de su receptor o amplificador para cerciorarse de que el altavoz central está activado y de que su nivel de volumen no se ha bajado al máximo.
- Asegúrese de que todos los cables y conexiones entre el receptor/amplificador y el altavoz central están conectados correctamente.
- Asegúrese de que los cables del altavoz no estén raídos, cortados o perforados.
- Si su receptor opera en modo Dolby® Pro Logic®, asegúrese de que el altavoz central no está configurado en Phantom.

### Si no se obtiene sonido de los altavoces surround:

- Compruebe el procedimiento de configuración del altavoz de su receptor o amplificador para cerciorarse de que los altavoces surround están activados y de que su nivel de volumen no se ha bajado al máximo.
- Asegúrese de que todos los cables y conexiones entre el receptor/amplificador y los altavoces surround están conectados correctamente.
- Asegúrese de que los cables del altavoz no estén raídos, cortados o perforados.
- Compruebe que su receptor o procesador y sus funciones de sonido surround funcionan correctamente.
- Asegúrese de que la película o el programa de televisión que está viendo se ha grabado en un modo de sonido surround. Si no es el caso, compruebe si su receptor o amplificador tiene un modo de sonido surround distinto que puede utilizar.
- Compruebe el funcionamiento de su reproductor DVD y consulte la carátula del DVD para ver si el DVD incluye el modo de sonido surround Dolby Digital o DTS® que desea, y que ha seleccionado correctamente el modo con el menú del reproductor DVD y el menú del disco.

### Si no se obtiene sonido del subwoofer:

- Compruebe que el cable de alimentación ⑤ del subwoofer está conectado a una toma CA que funcione.
- Compruebe que el interruptor de encendido ③ del subwoofer esté en posición  $\diamond N$ .
- Compruebe que el control de nivel del subwoofer ① no está apagado al máximo (totalmente a la izquierda).
- Compruebe la conexión de audio entre su receptor/procesador y el subwoofer.
- Compruebe el procedimiento de configuración del altavoz de su receptor o amplificador para cerciorarse de que el subwoofer está activado y que su nivel de volumen no se ha bajado al máximo.

### Si el sistema reproduce a volúmenes bajos pero se apaga al subir el volumen:

- Asegúrese de que todos los cables y conexiones entre el receptor/amplificador y los altavoces están conectados correctamente.
- Asegúrese de que ninguno de los cables del altavoz esté raído, cortado o perforado.
- Si utiliza más de un par de altavoces principales, compruebe que no está utilizando el sistema por debajo de los requisitos de impedancia mínimos del receptor o amplificador.

# Especificaciones

## Sistema HKTS 9

Respuesta en frecuencia  
45Hz – 20kHz (-6dB)

## SAT-TS7 Satélites

Potencia recomendada  
10 ~ 80 watts

Impedancia  
8 ohmios nominales

Sensibilidad  
86dB @ 1 vatio/1 meter

Altavoz de agudos  
Uno 1/2" (12mm) pulgada, protegido para video

Altavoz de medios  
Uno 3" (75mm) pulgada, protegido para video

Dimensiones (Al x An x P)  
167mm x 100mm x 92mm  
(6-5/8" x 3-5/16" x 3-5/8")

Peso  
0.6 kg (13.2 lb)

## Cen-TS7 Central

Potencia recomendada  
10 ~ 80 watts

Impedancia  
8 ohmios nominales

Sensibilidad  
86dB @ 1 vatio/1 meter

Altavoz de agudos  
Uno 3/4" (19mm) pulgada, protegido para video

Altavoz de medios  
Dual 3" (75mm) pulgada, protegido para video

Dimensiones (Al x An x P)  
102mm x 241mm x 92mm  
(4" x 9-1/2" x 3-5/8")

Peso  
1.0 kg (2.2 lb)

## HKTS200SUB Subgrave

Clasificación de entradas:  
AC 100–120V, 50/60 Hz, 200W o  
AC 220–240V, 50/60 Hz, 200W

Potencia del amplificador  
200 watts RMS

Graves  
woofer de 8" (200 mm), caja sellada

Voltaje de entrada activadora externa:  
3 ~ 30 volts CA/CC

Dimensiones (Al x An x P)  
353mm x 267mm x 267mm  
(13-29/32" x 10-1/2" x 10-1/2")

Peso  
9.0 kg (19.8 lb)

## Sistema HKTS 16

Respuesta en frecuencia  
45Hz – 20kHz (-6dB)

## SAT-TS11 Satélites

Potencia recomendada  
10 ~ 120 watts

Impedancia  
8 ohmios nominales

Sensibilidad  
86dB @ 2.83V/1 meter

Altavoz de agudos  
Uno 1/2" (12mm) pulgada, protegido para video

Altavoz de medios  
Dual 3" (75mm) pulgada, protegido para video

Dimensiones (Al x An x P)  
243mm x 100mm x 92mm  
(9-9/16" x 3-15/16" x 3-5/8")

Peso  
1.0 kg (2.2 lb)

## Cen-TS11 Central

Potencia recomendada  
10 ~ 120 watts

Impedancia  
8 ohmios nominales

Sensibilidad  
86dB @ 1 vatio/1 meter

Altavoz de agudos  
Uno 3/4" (19mm) pulgada, protegido para video

Altavoz de medios  
Dual 3" (75mm) pulgada, protegido para video

Dimensiones (Al x An x P)  
102mm x 241mm x 92mm  
(4" x 9-1/2" x 3-5/8")

Peso  
1.0 kg (2.2 lb)

## HKTS200SUB Subgrave

Clasificación de entradas:  
AC 100–120V, 50/60 Hz, 200W o  
AC 220–240V, 50/60 Hz, 200W

Potencia del amplificador  
200 watts RMS

Graves  
woofer de 8" (200 mm), caja sellada

Voltaje de entrada activadora externa:  
3 ~ 30 volts CA/CC

Dimensiones (Al x An x P)  
353mm x 267mm x 267mm  
(13-29/32" x 10-1/2" x 10-1/2")

Peso  
9.0 kg (19.8 lb)

**H** Harman International

© 2009 Harman International Industries, Incorporated. Reservados todos los derechos.

Las funciones, las especificaciones y el formato están sujetos a cambios sin previo aviso.

Harman Kardon es una marca comercial de Harman International Industries, Incorporated, registrada en los Estados Unidos o en otros países. Designed to Entertain es una marca comercial de Harman International Industries, Incorporated.

CEA es una marca comercial registrada de Consumer Electronics Association.

Dolby y Pro Logic son marcas comerciales registradas de Dolby Laboratories.

DTS es una marca comercial registrada de Digital Theater Systems, Inc.

**H Harman International**

Harman Consumer Group, Inc.  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA  
516.255.4545 (USA only)

[www.harmanardon.com](http://www.harmanardon.com)

Fabricado en P.R.C.

Part. núm. 444541-001